

(EN)

#### SeptoDiamond Strips

Diamond steel strips for finishing of restorations and orthodontic stripping

SeptoDiamond Strips is a diamond steel strip indicated for finishing of filling materials and orthodontic stripping. Available in fine (yellow) and medium (red) grits.  
**Use:** Insert the SeptoDiamond Strips in the interproximal area with the abrasive side turned to the surface to be worn (stripping or finishing). Conduct longitudinal movements, back and forth. The abrasive side is labeled according to the strip's grit: red (medium) and yellow (fine). To achieve the best results it is recommended to use both strips, starting with the medium grit and concluding with the fine grit.

**Warnings, precautions and restrictions:** Professional use only. Single use only. Its reuse can cause cross contamination. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used. The contact of the strip with the gum may cause minor injury to the patient. It is recommended to protect the papilla with a wedge or other protection method. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

**Composition:** Stainless steel, diamond and nickel.

**Storage:** To be stored in a cool and dry place, protected from sunlight.

**Shapes:** 2,5mm x 110mm

**Prezentare:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm - 12 units fine

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm - 12 units medium

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm - 12 units assorted

(FR)

#### SeptoDiamond Strips

Banquettes d'acier diamantées pour la finition des restaurations et de remodelage orthodontique

SeptoDiamond Strips est une bandelette en acier diamanté indiquée pour la finition des restaurations et remodelage orthodontique (stripping). Disponible dans des granulats fine (jaune) et médiane (rouge).

**Usage:** Insérer SeptoDiamond Strips dans la région interproximale avec la face abrasive orientée vers la superficie à élimer (stripping ou finition). Pratiquer des mouvements longitudinaux dans un mouvement de va-et-vient. Le côté abrasif de la bandelette est identifié par une marque en conformité avec la granulation de la lime: rouge (médian) et jaune (fine). Pour obtenir de meilleurs résultats dans la finition des restaurations, il est recommandé d'utiliser SeptoDiamond Strips dans les deux granulats, moyenne et fine.  
**Alertissements, précautions et restrictions:** Usage professionnel. Usage unique. Toute réutilisation peut provoquer une contamination croisée. Lorsqu'il existe une allergie avérée à n'importe lequel des composants, le produit ne doit pas être utilisé. Le contact du ruban avec la gencive peut causer des blessures au patient. Afin de diminuer le risque d'accident, il est recommandé de protéger la papille, par exemple avec une cale ou une autre méthode de protection. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait être l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**Composition:** Acier inoxydable, diamant et nickel.

**Stockage:** Conserver dans un lieu sec, au frais et à l'abri de la lumière solaire.

**Formes:** 2,5mm x 110mm

**Prezentare:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm - 12 unités fine

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm - 12 unités moyenne

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm - 12 unités assorties

(DE)

#### SeptoDiamond Strips

Diamant-Stahlstreifen für die Restauration und kieferorthopädische Schnittbearbeitung

SeptoDiamond Strips ist ein Diamantstahlstreifen, der sich für die Endbearbeitung von Restaurationen und kieferorthopädischen Schnitten eignet. Ertüchtlich in feinen (gelben) und mittleren (roten) Körnungen.

**Anwendung:** Legen Sie die SeptoDiamond Strips im Interdentaltbereich so ein, dass die Schleiffläche zur zu tragenden Oberfläche zeigt (Schnitt oder Oberfläche). Führen Sie Längsbewegungen in Form von Hin- und Her aus. Die Schleifseite des Streifens ist mit einer Körnung gekennzeichnet: rot (mitte) und gelb (fein). Für optimale Wiederherstellungsergebnisse wird empfohlen, SeptoDiamond Strips sowohl in mittleren als auch in feinen Körnungen zu verwenden.

**Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Einschränkungen:** Beruflicher Gebrauch. Einmalgebrauch. Die Wiederverwendung kann Kreuzkontaminationen verursachen. Bei nachgewiesener Allergie gegen seine Komponente darf das Produkt nicht verwendet werden. Kontakt des Bandes mit dem Zahnfleisch kann den Patienten verletzen. Unfallrisiko zu reduzieren, ist es ratsam, die Papille beispielsweise mit einem Keil oder einer anderen Schutzmethode zu schützen. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden sind.

**Zusammensetzung:** Edelstahl, Diamant und Nickel.

**Lagerung:** An einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern.

**Formen:** 2,5mm x 110mm

**Prezentare:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 Einheiten dünn

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 Einheiten medium

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 Einheiten sortiert

(ES)

#### SeptoDiamond Strips

Tiras de acero diamantadas para el acabado de restauraciones y stripping ortodóntico

SeptoDiamond Strips es una tira de acero diamantada indicada para el acabado de restauraciones y stripping ortodóntico. Disponible en granos finos (amarillo) y medio (rojo).  
**Use:** Insertar la tira de diamante en la región interproximal, con la cara abrasiva orientada para la superficie a ser desgastada (stripping o acabamiento). Realizar movimientos longitudinales de vaivén. El lado abrasivo está identificado con una marca de acuerdo a la granulación de la lija: rojo (medio) y amarillo (fino). Para obtener mejores resultados, es recomendable utilizar las dos tiras; inicialmente la media y después la fina.

**Advertencias, precauciones y restricciones:** Uso profesional. Uso único. Su reutilización puede causar la contaminación cruzada. En caso de alergia comprobada del paciente a cualquier de los componentes de este producto, el mismo no deberá ser utilizado. El contacto de la tira con la encía puede causar lesiones leves al paciente. Se recomienda la protección de la papila con una cuna u otro método de protección. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

**Composición:** Acero Inoxidable, diamante y níquel.

**Almacenamiento:** Almacenar en lugar seco, fresco y al abrigo de la luz solar.

**Formas/tamaño:** 2,5mm x 110mm

**Prezentare:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 tiras finas

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 tiras media

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 tiras surtidas

(IT)

#### SeptoDiamond Strips

Strisce in acciaio diamantate per la finitura di restauri e stripping ortodontico

SeptoDiamond Strips è una striscia di acciaio diamantata indicata per la finitura di materiali da obturazione e stripping ortodontico. Disponibile in grana fine (gialla) e media (rossa).  
**Use:** Inserire le strisce SeptoDiamond Strips nell'area interprossimale con il lato abrasivo rivolto verso la superficie ad essere lavorata (stripping o finitura). Condurre movimenti longitudinali, avanti e indietro. Il lato abrasivo è etichettato secondo la grinta della striscia: rosso (medio) e giallo (fine). Per ottenere i migliori risultati, si consiglia di utilizzare entrambe le strisce, partendo dalla grana media e concludendo con la grana fine.

**Avvertenze, precauzioni e restrizioni:** Solo per uso professionale. Un solo uso. Il suo riutilizzo può causare contaminazione incrociata. In caso di allergia ad uno qualsiasi dei suoi componenti, il prodotto non deve essere utilizzato. Il contatto della striscia con la gomma può causare lesioni minori al paziente. Si raccomanda di proteggere la papilla con un cono o altro metodo di protezione. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

**Composizione:** Acciaio inossidabile, diamante e nichel.

**Conservazione:** Deve essere conservato in luogo asciutto e fresco, al riparo della luce solare.

**Forme/dimensioni:** 2,5mm x 110mm

**Prezentare:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 unità fine

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 unità medi

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 unità assortiti

(PL)

#### SeptoDiamond Strips

Diamentowe paski stalowe do wykańczania wypełnień i zabiegów strippingu ortodontycznego

SeptoDiamond Strips to stalowe paski diamentowe przeznaczone do wykańczania materiałów wypełniających i do zabiegów strippingu ortodontycznego. Dostępne są w drobnym (żółtym) i średnim (czerwonym) poziomie ziarnistości.  
**Sposób użycia:** Wprowadzić paski SeptoDiamond Strips w obszar międzyzębowy stroną ścierną zwróconą do powierzchni, która ma być opracowywana (stripping lub wykańczanie). Wykonywać ruchy wzdłużne, do przodu i do tyłu. Strona ścierna jest oznaczona zgodnie z ziarnistością paska: czerwony (średnia) i żółty (drobna). Aby uzyskać najlepsze wyniki, zalecane jest stosowanie obu pasków, zaczynając od paska o średniej szceralności i kończąc paskiem o najniższej szceralności.

**Ostrzeżenia, środki ostrożności i ograniczenia:** Tylko do użytku profesjonalnego. Tylko do jednorazowego użycia. Ponowne użycie może spowodować zanieczyszczenie krzyżowe. Produkt nie może być stosowany u pacjentów ze stwierdzoną alergią na którykolwiek z jego składników. Kontakt paska z dziąsłami może spowodować niewielkie obrażenia u pacjenta. Zaleca się ochronę dziąsła klinem lub inną metodą ochronną. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

**SKŁAD:** Stal nierdzewna, diament i nikiel.

**Przechowywanie:** Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, chronić przed światłem słonecznym.

**Kształty:** 2,5mm x 110mm

**Opakowanie:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 pasków o drobnym poziomie ziarnistości

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 pasków o średnim poziomie ziarnistości

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 pasków różne

(CS)

#### SeptoDiamond Strips

Ocelové pružky Diamond pro konečnou úpravu oprav a pro ortodontické stripování

Pružky SeptoDiamond Strips jsou ocelové diamantové pásky určené ke konečné úpravě vplyňkových materiálů a pro ortodontické stripování. K dostání v jemné hrubosti (žlutý) a střední hrubosti (červený).

**Použití:** Pružky SeptoDiamond Strips vložíte do interproximálního prostoru s abrazivní stranou otočenou na ošetřovaný povrch (stripování nebo konečná úprava). Provádějte podélné pohyby vpřed a vzad. Abrazivní strana je označena podle hrubosti pružky: červená (střední) a žlutá (jemná). Aby bylo dosaženo co nejlepších výsledků, doporučujeme použít oba pružky, začít se střední hrubostí a dokončit pružkem s jemnou hrubostí.

**Výstrahy, preventivní opatření a omezení:** Používejte pouze pro odborníky. Pouze pro jednorázové použití. Opakované použití může způsobit křížovou kontaminaci. Produkt se nesmí používat, pokud byla prokázána alergie na kteroukoliv ze složek. Kontakt pružkou s dásní může pacientovi způsobit drobné poranění. Doporučujeme chránit výběžky dásní klinem nebo jiným způsobem ochrany. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému organu členského státu, v němž je užíváteř a/nebo pacient usazen.

**Složení:** Nerezová ocel, diamant a nikel.

**Skladování:** Uchovávejte na chladném a suchém místě, chráňte před sluncem.

**Tvary:** 2,5mm x 110mm

**Provedení:**

0106010005 - Pružky Septo Diamond Strips 2,5 mm – 12 12 pružků jemný

0106010006 - Pružky Septo Diamond Strips 2,5 mm – 12 pružků střední

0106010007 - Pružky Septo Diamond Strips 2,5 mm – 12 pružků sortiment

(RO)

#### SeptoDiamond Strips

Benzi de oțel placat cu diamant pentru finisarea restaurărilor și stripping ortodontic

Benzi SeptoDiamond Strips sunt benzi din oțel placat cu diamant indicate pentru finisarea materialelor de umplere și stripping ortodontic. Disponibile cu granulație fină (galbene) și medie (roșie).

**Utilizare:** Introduceți benzi SeptoDiamond Strips în zona interproximală cu partea abrazivă întoarsă spre suprafața cu care urmează să fie utilizată (stripping sau finisare). Efectuați mișcări longitudinale, înainte și înapoi. Partea abrazivă este etichetată în funcție de granulația benzii: roșie (medie) și galbenă (fină). Pentru a obține cele mai bune rezultate, se recomandă utilizarea ambelor benzi, începând cu granulația medie și încheind cu granulația fină.

**Alertisamente, precauții și restricții:** Numai pentru uz profesional. De unică folosință. Reutilizarea poate cauza contaminarea încrucișată. Dacă se cunoaște existența unei alergii la oricare dintre componentele sale, produsul nu trebuie utilizat. Contactul benzii cu gingia poate provoca leziuni minore pacientului. Se recomandă protejarea papilei cu o gâmbă sau altă metodă de protecție. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie

raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.

**Compoziție:** Oțel inoxidabil, diamant și nichel.

**Depozitare:** A se depozita într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina soarelui.

**Forme:** 2,5mm x 110mm

**Prezentare:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 benzi fine

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 benzi medii

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 benzi asortate

(BG)

#### SeptoDiamond Strips

Диамантени полирни ленти от стомана за ортодонтично шлифоване

SeptoDiamond Strips са диамантени стоманени ленти за полиране на зъпльващи материали и ортодонтично шлифоване. Налични с фини (жълти) и средни (червени) зърна.  
**Употреба:** Вмъкнете SeptoDiamond Strips в проксималния участък с абразивната страна към повърхността, която трябва да бъде шлифована/полирана. Извършете движения по дължина, напред-назад. Абразивната страна е обозначена в съответствие със зърната на лентата: червено (средна) и жълто (фина). За да постигнете най-добри резултати, препоръчва се да използвате и двете ленти, като започнете със средните зърна и завършите със фините.

**Предупреждения, предпазни мерки и ограничения:** Само за професионална употреба. Само за еднократна употреба. Повторна употреба може да доведе до кръстосано заразяване. В случай на доказана алергия към някой от компонентите, продуктът не трябва да се използва. Контактът на абразивната повърхност с венците може да доведе до леко нараняване на пациента. Препоръчва се за защитите папилата с клин или друг метод за защита. Всеки сериозен инцидент във връзка с издването следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребител и/или пациентът.

**Състав:** Нержъдаема стомана, диамант и никел.

**Съхранение:** Да се съхранява на сухо и проветриво място, защитено от слънчева светлина.

**Форми:** 2,5mm x 110mm

**Представяне:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 фини ленти

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 средни ленти

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 сортирани ленти

(HU)

#### SeptoDiamond Strips

Gyémántal borított acél csíkok restaurációk finirozásához és interproximális redukcióhoz

A SeptoDiamond Strips gyémántal borított acél csíkok, amelyek használatla tömlőanyagok finirozásához és interproximális redukcióhoz javasolt. Finom (sárga) és közepes (piros) csiszolófelszínrel rendelkező változatokban kaphatók.

**Használat:** Helyezze be a SeptoDiamond Strips csíkot az interproximális részbe úgy, hogy az abrazív felületet fordítja a koptátni (sztrippelni) kívánt felszín felé. Mozgassa a csíkok előre-hátra hosszanti irányban. Az abrazív oldal jelölve van a csík csiszolófelszínének megjelölésén: piros (közepes) és sárga (finom). A legjobb eredmények eléréséhez ajánlatos mindkét csíkot használni, kezdve a közepes szemcsémméretűvel, majd folytatta és befejezte az eljárást a finomab szemcsémméretűvel.

**Figyelmeztetések, óvintézkedések és korlátozások:** Kizárólag rendelési használatra. Csak egyszeri használatra. Újrafelhasználása keresztferőzést okozhat. Az alkotóelemek bármelyikére allergiás pácienseknél ezen termék nem alkalmazható. Ha a csík érintkezik az ínyvel, az kisebb sérülést okozhat a pácienseknél. A papillát javasoltí ékkel vagy más módon védeni. Esélytelen kapcsolatban állóknál kapcsolatban, a véralattal eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

**Termék-összetételének:** Rozsdamentes acél, gyémánt és nikkell.

**Tárolás:** Hídeg, száraz, napfénytől védett helyen tárolandó.

**Formájukban:** 2,5mm x 110mm

**Termékbeutatók:**

0106010005 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 db csík, finom

0106010006 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 dbcsík, közepes

0106010007 - SeptoDiamond Strips 2,5 mm – 12 db csík, vegyes

(SK)

#### SeptoDiamond Strips

Ocelové pásky Diamond na konečnú úpravu opráv a na ortodontické stripovanie

SeptoDiamond Strips sú ocelové diamantové pásky určené na konečnú úpravu vplyňových materiálov a na ortodontické stripovanie. K dispozícii v jemnej hrubosti (žltý) a strednej hrubosti (červený).

**Použitie:** Pásky SeptoDiamond Strips do interproximálneho priestoru s abrazívnou stranou otočenou na ošetrovaný povrch (stripovanie alebo konečná úprava). Vykonávajte pozdĺžne pohyby vpred a vzad. Abrazívna strana je označená podľa hrubosti pružky: červená (stredná) a žltá (jemná). Aby sa dosiahli čo najlepšie výsledky, odporúčame použiť oba pružky, začať so strednou hrubosťou a dokončiť páskom s jemnou hrubosťou.

**Výstrahy, preventívne opatrenia a obmedzenia:** Iba na použitie odborníkmi, iba na jednorázové použitie. Opakované použitie môže spôsobiť krížovú kontamináciu. Produkt sa nesmie používať u pacientov, ktorí majú alergické reakcie na ktorúkoľvek zo zložiek. Kontakt pásky s dásňou môže pacientovi spôsobiť drobné poranenie. Odporúčame chrániť výbežky dásien klinom alebo iným spôsobom ochrany. Prípade závažnej nehody spôsobenej pomocou má malú úroveň odkášaním výrobcom a príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má používateľ alebo pacient bydlisko.

**Zloženie:** Nehrdzavajúca oceľ, diamant a nikel.

**Skladovanie:** Uchovávaťe na chladnom a suchom mieste, chráňte pred slnkom.

**Tvary:** 2,5mm x 110mm

**Vyhotovenie:**

0106010005 - Septo Diamond Strips 2,5 mm – 12 pružkov, jemné

0106010006 - Septo Diamond Strips 2,5 mm – 12 pružkov, stredné

0106010007 - Septo Diamond Strips 2,5 mm – 12 pružkov, rôzne

Sulfite 63g/m<sup>2</sup>

180x210mm

Impressão 1x1

----- 5 vinhos de dobra

■ C=0 M=0 Y=0 K=100

